

iriam Stewart Green.

# Lili Boulanger

---

129

## PSAUME CXXIX

Pour Baryton et Orchestre

*Ils m'ont assez opprimé dès ma jeunesse.*



Réduction pour piano  
à 2 mains net : 2.75

Transposition pour Basse  
et piano à 2 mains net : 2.75

A. DURAND & FILS, Editeurs,  
DURAND & C<sup>ie</sup>

Paris, 4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux.  
Propriété pour tous pays.  
Tous droits d'exécution, de traduction,  
reproduction et arrangements réservés.

Balm 129  
A song of degrees.

1. Many a time have they afflicted me  
From my youth, may Israel now say:
2. Many a time have they afflicted me  
From my youth: yet they have not  
prevailed against me.
3. The flowers plowed upon my back:  
They made long their furrows,
4. The Lord is righteous: he hath cut  
asunder the cords of the wicked
5. Let them all be confounded and  
turned back that hate Zion.
6. Let them be as the grass upon the  
house tops, which withereth afore  
it growtheth up:
7. Wherewith the mower filleth not his  
hand; nor he that bindeth sheaves  
his bosom.
8. Neither do they which go by say, The  
blessing of the Lord be upon you;  
we bless you in the name of the  
Lord.

# PSAUME CXXIX

*"Ils m'ont assez opprimé dès ma jeunesse"*

pour Baryton et Orchestre

LILI BOULANGER

(21 Aout 1893-15 Mars 1918)

**Grave, rude**

BARYTON

PIANO

**Grave, rude**

*f*

*p*

*cresc.*

*f*

*expressif*

*mf*

ff intense  
très soutenu

This section consists of two measures of music for three staves. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. Measure 1 starts with a dynamic ***ff intense***. Measure 2 starts with a dynamic ***très soutenu***.

Cédez  
Contenu, mais agité intérieurement  
*sonore, dur*  
***m. g.***  
***m. d. p.***

This section consists of two measures of music. The first measure is labeled **Cédez**. The second measure is labeled **Contenu, mais agité intérieurement** with a sub-instruction *sonore, dur*. Dynamics include ***m. g.*** and ***m. d. p.***.

***m.d.***  
***Allarg.***  
***ff***

This section consists of two measures of music. The first measure is labeled ***m.d.***. The second measure is labeled ***Allarg.*** and ends with a dynamic ***ff***.

**a Tempo**  
*grave et rude*

Ils m'ont assez oppri - mé dès ma jeu - nes - - - - - se

**a Tempo**

***sf*** ***sf*** ***sf*** ***martelé***

This section includes vocal lyrics: "Ils m'ont assez oppri - mé dès ma jeu - nes - - - - - se". It features a vocal line with dynamics ***sf***, ***sf***, ***sf***, and ***martelé***.

ff intense  
très soutenu

This section consists of two measures of music for a multi-instrument ensemble. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. Measure 1 starts with a dynamic of ***ff intense***. Measure 2 begins with ***très soutenu***.

Cédez

Contenu, mais agité intérieurement

*sonore, dur**m.g.**m.d.**p*

This section consists of two measures of music. The first measure is labeled **Cédez**. The second measure is labeled **Contenu, mais agité intérieurement** with sub-directions *sonore, dur*, *m.g.*, *m.d.*, and *p*.

Allarg.

This section consists of two measures of music. The first measure is labeled ***m.d.***. The second measure is labeled **Allarg.** and includes a dynamic marking of ***ff***.

**a Tempo***grave et rude*

This section consists of two measures of music. The first measure is labeled ***f***. The second measure ends with a fermata over the bass clef staff.

Ils m'ont assez oppri - mé dès ma jeu - nes - - - - - se

**a Tempo**

This section consists of two measures of music. The first measure is labeled ***sf***. The second measure is labeled ***sf*** and ***martelé***. The bass clef staff concludes with a bassoon dynamic marking of **gaba**.

*p*<sub>3</sub> Qu'Israël le di - - - - - se  
*glissando* Ils m'ont assez oppri - mé dès ma jeu - - - - -

*sf p* 8<sup>a</sup> bassa *pp*<sub>3</sub>

*fier* - nes - - - - - se Mais ils ne m'ont pas vaincu - - - - -

*pp* 8<sup>a</sup> bassa

*contenu* Des laboureurs ont la - bou - ré mon dos, \_\_\_\_\_

*douloureux* m.g. 3

Ils y ont tra - cé de larges sillons \_\_\_\_\_

*douloureux* m.g. 3 >> rude

*f*

l'E-ter-nel est jus - - - te: Il a cou-pé les cor - - des des mé -

-chants.

*ff* *p* *expressif*

-chants.

*ff* *p* *expressif*

*8<sup>a</sup> bassa*

*Sans presser*

*pesant, dououreux*

*8<sup>a</sup> bassa*

A musical score page showing four measures of music for orchestra and piano. The top staff shows the piano part in treble clef with various chords and dynamic markings like '> 3'. The bottom staff shows the orchestra part in bass clef, featuring a cello line with sustained notes and a crescendo marking 'cresc.'. The score includes dynamic markings such as '>', '3', and 'V' above the notes, and a 'V' below the notes in the bass clef staff.

*clamant*

Qu'ils soient con - fon -

Musical score page 10, measures 11-12. The score consists of four staves. The top staff (treble clef) has sixteenth-note patterns with dynamics 3. The second staff (treble clef) has eighth-note patterns with dynamics V. The third staff (bass clef) has eighth-note patterns with dynamics V. The bottom staff (bass clef) has sixteenth-note patterns with dynamics 3. Measure 11 ends with a fermata over the bass staff. Measure 12 begins with a dynamic sf under the bass staff, followed by a forte dynamic ff éclatant in measure 12. Measure 12 also includes dynamics m.g., m.d., and m.g.

-dus

et qu'ils re - cu - - - lent,

## Tous ceux qui ha -

*clamant*

Qu'ils soient con - fon -

dus et qu'ils re - cu - - - lent, Tous ceux qui ha -

is-sent Si-on. Qu'ils soient com-me

l'her-be des toits qui sèche a-vant

qu'on ne l'ar-ra - che.

*molto cresc.*

*molto accel.*

*sec*

*large, clair*

*f*

Le la-boureur n'en remplit point sa main,

Ce-lui qui lie les ger - - - bes

*ff* *pesant*

— n'en charge point son bras, Et les pas-sants ne di-sent point:

8 très doux, recueilli

*pp*

Quel a bé\_né - dic\_ti - on de l'Eter - nel soit a\_vec vous!

*ému, voilé*

— Nous vous bé\_nis\_sons au nom \_\_\_\_\_ de l'E - ter -

**Plus lent****Rit.** . . . **molto** . . .

*pp*

- nel.

*en s'éloignant**p*
*PPP*

Ah!

8-

*pp**Red.*